

LESSON NOTES

Lower Intermediate #33

Sports Day

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

33

KANJI

1. 先生: 明日は運動会だ。みんな頑張るように。
2. アリサ: 先生、うちのクラスは何組ですか。
3. 先生: うちのクラスは赤組だ。みんな、白のハチマキを巻いたらダメだぞー。
4. -----
5. アリサの兄: アリサ、運動会はどうだった。
6. アリサ: 赤組は優勝したけど、私は徒競走で2位だったの。
7. アリサの兄: 優勝かあ。すごいじゃん。
8. アリサ: でも、一生懸命走ったのに徒競走で負けちゃったから、喜び半分って感じだわ。

KANA

1. せんせい: あすはうんどうかいだ。みんながんばるように。
2. アリサ: せんせい、うちのクラスはなにぐみですか。
3. せんせい: うちのクラスはあかくみだ。みんな、しろのハチマキをまいたらダメだぞー。
4. -----
5. アリサのあに: アリサ、うんどうかいはどうだった。

CONT'D OVER

6. アリサ: あかぐみはゆうしょうしたけど、わたしはときょうそうでにいだっ
たの。
7. アリサのあに: ゆうしょうかあ。すごいじゃん。
8. アリサ: でも、いっしょうけんめいはしったのにときょうそうでまけちゃっ
たから、よろこびはんぶんってかんじだわ。

ROMANIZATION

1. SENSEI: Asu wa undōkai da. Minna ganbaru yō ni.
2. ARISA: Sensei, uchi no kurasu wa nani gumi desu ka.
3. SENSEI: Uchi no kurasu wa aka gumi da. Minna, shiro no hachimaki o
maitara dame da zō.
4. =====
5. ARISA NO ANI: Arisa, undōkai wa dō datta.
6. ARISA: Aka gumi wa yūshō shita kedo, watashi wa tokyōsō de nii datta no.
7. ARISA NO ANI: Yūshō kā. Sugoi jan.
8. ARISA: Demo, isshōkenmei hashitta no ni tokyōsō de make chatta kara,
yorokobi hanbun tte kanji da wa.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. TEACHER: Tomorrow is Sports Day. Everyone be sure you try hard!
2. ALISA: Teacher, what color team are we going to be?
3. TEACHER: Our class is on the red team. Everyone, make sure you don't wear a white headband!
4. =====
5. ALISA'S OLDER BROTHER: How was Sports Day?
6. ALISA: Red won it all, but I came in second place in the running race.
7. ALISA OLDER BROTHER: You guys won it all! That's great!
8. ALISA: Yeah but I lost the race, even though I ran as hard as I could. So for me this victory is only half as sweet.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
運動会	うんどうかい	undōkai	athletic meet
頑張る	がんばる	ganbaru	to try one's best, to hang in there;V1
優勝	ゆうしょう	yūshō	overall victory
一生懸命	いっしょうけんめい	ishōkenmei	very hard
徒競走	ときょうそう	tokyōsō	foot race
負ける	まける	makeru	to lose
喜び	よろこび	yorokobi	joy

半分	はんぶん	hanbun	half
はちまき	はちまき	hachimaki	headband

SAMPLE SENTENCES

頑張ってください。

Ganbatte kudasai.

Do your best.

GRAMMAR

Today we focus on the expression "一生懸命走ったのに・*isshōkenmei hashitta no ni*." *No ni* is a conjunction that follows the attributive form of inflectable words. In the case of nouns and *-na* adjectives, "*na*" should precede "*no ni*". Basically, "*no ni*" means "although," but please note that it connotes a nuance that something was naturally expected to happen. The expectation is expressed before *no ni*, but since it didn't happen, the speaker is now expressing dissatisfaction with the result.

So, in the following sentence in today's dialog, *Arisa* was dissatisfied with the result that she lost her footrace although she expected to win because she did her best.

一生懸命走ったのに徒競走で負けちゃった

Isshōkenmei hashitta no ni tokyoso de make chatta.

I lost the race, even though I ran as hard as I could.

Formation:

Verb.plain + *no ni*

食べたのに・*tabeta no ni*

勉強しているのに・*benkyō shite iru no ni*

i-Adjective.plain + *no ni*

寒いのに・*samui no ni*

na-Adjective + *na* + *no ni*

元気なのに・*genki na no ni*

Noun + *na* + *no ni*

春なのに・*haru na no ni*

Examples:

何度も確認したのに、間違えちゃった。

Nando mo kakunin shita no ni, machigaechatta.

I made a mistake, although I double-checked many times.

薬を飲んでいたので、どんどん風邪がひどくなった。

Kusuri o nonde ita no ni, dondon kaze ga hidoku natta.

Although I took medicine, my cold got worse and worse.

もう秋なのに、海で泳いでいる人がいる。

Mō aki na no ni, umi de oyoide iru hito ga iru.

There's a person swimming in the sea even though it's already Fall.

彼は病気なのに、よく食べる。

Kare wa byōki na no ni, yoku taberu.

He has a good appetite although he's sick.